

# Journals

No. 165

Wednesday, April 12, 2017

3:00 p.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 165

Le mercredi 12 avril 2017

15 heures

PRAYER

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Order made Monday, April 3, 2017, and pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'ordre adopté le lundi 3 avril 2017, et conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MESSAGES FROM THE SENATE

MESSAGES DU SÉNAT

Messages were received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following Bills to which the concurrence of the House is desired:

Des messages sont reçus du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté les projets de loi suivants, qu'il soumet à son assentiment :

Bill S-226, An Act to provide for the taking of restrictive measures in respect of foreign nationals responsible for gross violations of internationally recognized human rights and to make related amendments to the Special Economic Measures Act and the Immigration and Refugee Protection Act;

Projet de loi S-226, Loi prévoyant la prise de mesures restrictives contre les étrangers responsables de violations graves de droits de la personne reconnus à l'échelle internationale et apportant des modifications connexes à la Loi sur les mesures économiques spéciales et à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés;

Bill S-231, An Act to amend the Canada Evidence Act and the Criminal Code (protection of journalistic sources);

Projet de loi S-231, Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada et le Code criminel (protection des sources journalistiques);

Bill S-233, An Act to amend the Customs Act and the Immigration and Refugee Protection Act (presentation and reporting requirements).

Projet de loi S-233, Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (obligation de présentation et de déclaration).

A message was received from the Senate as follows:

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-4, An Act to amend the Canada Labour Code, the Parliamentary Employment and Staff Relations Act, the Public Service Labour Relations Act and the Income Tax Act, with the following amendments:

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-4, Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur les relations de travail au Parlement, la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et la Loi de l'impôt sur le revenu, avec les amendements suivants :

1. Delete clause 1, page 1.
  2. Delete clause 2, pages 1 and 2.
  3. Delete clause 3, page 2.
  4. Clause 4, pages 2 and 3:
    - (a) On page 2, replace lines 30 to 36 with the following:
 

“4 Section 39 of the *Canada Labour Code* is replaced by the following:

39 (1) If, on receipt of an application for an order made under subsection 38(1) or (3) in respect of a bargaining agent for a bargaining unit, the Board is”; and
    - (b) on page 3, replace line 1 with the following:
 

“satisfied, on the basis of the results of a secret ballot representation vote, that a majority of the employees in the bargain-”.
  5. Delete clause 5, page 3.
  6. Delete clause 6, page 4.
  7. Delete clause 7, pages 4 and 5.
  8. New Clause 7.1, page 5: add after the heading “Public Service Labour Relations Act” after clause 7, the following:
 

“7.1 Paragraph 39(d) of the Public Service Labour Relations Act is replaced by the following:

(d) the authority vested in a council of employee organizations that is to be considered the appropriate authority within the meaning of paragraph 64(1.1)(c);”.
  9. Delete clause 8, pages 5 and 6.
  10. Delete clauses 9 to 11, page 6.
  11. New Clause 11.1, page 6: add after line 35 the following:
 

“11.1 Subsection 100(1) of the Act is replaced by the following:

100 (1) The Board must revoke the certification of a council of employee organizations that has been certified as a bargaining agent if the Board is satisfied, on application by the employer or an employee organization that forms or has formed part of the council, that the council no longer meets the condition for certification set out in paragraph 64(1.1)(c) for a council of employee organizations.”.
  12. Delete clauses 14 and 15, page 7.
  13. Delete clause 16, pages 7 and 8.
1. Supprimer l'article 1, page 1.
  2. Supprimer l'article 2, pages 1 et 2.
  3. Supprimer l'article 3, page 2.
  4. Article 4, page 2 : Remplacer les lignes 26 à 30 par ce qui suit :
 

« 4 L'article 39 du *Code canadien du travail* est remplacé par ce qui suit :

39 (1) S'il est convaincu, sur le fondement des résultats d'un scrutin de représentation secret, que la majorité des ».
  5. Supprimer l'article 5, page 3.
  6. Supprimer l'article 6, page 4.
  7. Supprimer l'article 7, pages 4 et 5.
  8. Nouvel article 7.1, page 5 : Ajouter après l'intertitre « Loi sur les relations de travail dans la fonction publique » suivant l'article 7, ce qui suit :
 

« 7.1 L'alinéa 39d) de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique est remplacé par ce qui suit :

d) l'autorité dévolue à tout regroupement d'organisations syndicales ayant valeur d'autorité suffisante au sens de l'alinéa 64(1.1)c); ».
  9. Supprimer l'article 8, pages 5 et 6.
  10. Supprimer les articles 9 à 11, page 6.
  11. Nouvel article 11.1, page 6 : Ajouter après la ligne 30, ce qui suit :
 

« 11.1 Le paragraphe 100(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

100 (1) À la demande de l'employeur ou de toute organisation syndicale faisant ou ayant fait partie d'un regroupement accrédité comme agent négociateur, la Commission révoque l'accréditation de celui-ci si elle arrive à la conclusion qu'il ne remplit plus les conditions d'accréditation fixées par l'alinéa 64(1.1)c) ».
  12. Supprimer les articles 14 et 15, page 7.
  13. Supprimer l'article 16, pages 7 et 8.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Brison (President of the Treasury Board) — Report of the President of the Treasury Board on Official Languages in federal institutions for the fiscal year ended March 31, 2016, pursuant to the Official Languages Act, R.S. 1985, c. 31 (4th Supp.), s. 48. — Sessional Paper No. 8560-421-570-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Official Languages*)

— by Ms. Foote (Minister of Public Services and Procurement) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the Fourth Report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, "The Way Forward for Canada Post" (Sessional Paper No. 8510-421-137), presented to the House on Tuesday, December 13, 2016. — Sessional Paper No. 8512-421-137.

ADJOURNMENT

At 4:15 p.m., pursuant to Order made Monday, April 3, 2017, the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER PAR INTÉRIM DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier par intérim de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Brison (président du Conseil du Trésor) — Rapport du président du Conseil du Trésor sur les langues officielles dans les institutions fédérales pour l'exercice terminé le 31 mars 2016, conformément à la Loi sur les langues officielles, L.R. 1985, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48. — Document parlementaire n° 8560-421-570-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des langues officielles*)

— par M<sup>me</sup> Foote (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au quatrième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, « La voie à suivre pour Postes Canada » (document parlementaire n° 8510-421-137), présenté à la Chambre le mardi 13 décembre 2016. — Document parlementaire n° 8512-421-137.

AJOURNEMENT

À 16 h 15, conformément à l'ordre adopté le lundi 3 avril 2017, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.